

BIBLIOGRAFIJE Z ZAKLJUČNIMI DELI junij–september 2023

Vsebina

- 2 Teologija. Verstva. Mitologije
 - 3 Družbene vede
 - 37 Vzgoja. Šolstvo. Izobraževanje. Pouk
 - 378 Visoko šolstvo. Znanstveni pouk
 - 81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne zvrsti
 - 81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.
 - 811.11 Germanski jeziki
 - 811.111 Angleščina
 - 811.112.2 Nemščina
 - 811.163.6 Slovenščina
 - 81'25 Prevajanje. Tolmačenje
 - 821.111.09 Študije o književnostih v angleščini
 - 821.112.2.09 Študije o nemški književnosti
 - 821.163.6 Slovenska književnost
 - 91(043.2/.3) Geografija - diplomska in magistrska dela, doktorske disertacije
 - Avtorsko kazalo
 - Predmetno kazalo
-

2 Teologija. Verstva. Mitologije

1

CURRIE, Oliver

Multilingual practices in 17th-century manuscript sermons from Wales [Elektronski vir] / Oliver Currie.

- E-članek. - Način dostopa (URL):

https://www.conftool.pro/hison2023/index.php?page=browseSessions&form_session=180&presentations=show. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 7. 8. 2023

V: HiSoN 2023 [Elektronski vir]. - Brussels : Vrije Universiteit, 2023

27-23:81'25(048.3)

COBISS.SI-ID [160760835](#)

3 Družbene vede

2

NAGODE, Gabrijela

The demographic factors affecting the writing skills of Slovenian year 6 EFL students / Gabrijela Petra Nagode, Karmen Pižorn, Žan Korošec. - Ilustr. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-GL8EL2GH,

<http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-GL8EL2GH>. - Bibliografija: str. 199-201. - Abstract ; Povzetek: Demografski dejavniki, ki vplivajo na pisno zmožnost slovenskih šestošolcev v angleščini kot tujem jeziku. - Financer: ARRS, Programi, P6-0411, SI, Jezikovni viri in tehnologije za slovenski jezik

V: ELOPE (Ljubljana, Tiskana izd.). - ISSN 1581-8918. - Vol. 20, no. 1 (2023), str. 187-201
doi: [10.4312/elope.20.1.187-201](https://doi.org/10.4312/elope.20.1.187-201)
314.114:373.3:[811.111'243:808.1]
COBISS.SI-ID [159179523](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-159179523)

37 Vzgoja. Šolstvo. Izobraževanje. Pouk

3

LAPAJNE, Anja, 1995-

Einsatz des Kamishibai-Theaters im DaF-Unterricht in der Grundschule = Uporaba kamišibaja v osnovni šoli pri pouku nemščine : magistrsko delo / Anja Lapajne. - Ljubljana : [A. Lapajne], 2023. - 136 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=147589>. - Besedilo v nem. - Mentorica Andreja Retelj. - Bibliografija: str. 118-122. - Abstract ; Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko
37.091.3:[811.112.2:688.721.25](043.2)
COBISS.SI-ID [164635651](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-164635651)

378 Visoko šolstvo. Znanstveni pouk

4

LAZOVIĆ, Vesna

Reflective journal as self-assessment tool in ELT / Vesna Lazović

V: Conference programme. - Novi Sad : Faculty of Philosophy, 2011. - Str. 29
378(048.4)
COBISS.SI-ID [160871683](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-160871683)

81 Jezikoslovje. Filologija. Filozofija jezika. Jezikovne teorije. Jezikovne vrste

5

CURRIE, Oliver

The verticalization model of language shift and the maintenance of minoritised languages [Elektronski vir] / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL): https://www.conftool.pro/hison2023/index.php?page=browseSessions&form_session=162&presentations=show. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 7. 8. 2023

V: HiSoN 2023 [Elektronski vir]. - Brussels : Vrije Universiteit, 2023
81(048.3)
COBISS.SI-ID [160762627](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-160762627)

6

GROŠELJ, Robert, 1978-

Bolgarski predprihodnjik in njegove slovenske ustreznice : kontrastivno-prevodni vidik / Robert Grošelj. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://ojs.zrc-sazu.si/jz/article/view/13248/11582>. - Bibliografija: str. 61-63. - Izvleček v slov. in angl.: The Bulgarian future perfect and its Slovenian equivalents: a

contrastive translation perspective. - Financer: ARRS, Programi, P6-0215, SI, Slovenski jezik – bazične, kontrastivne in aplikativne raziskave

V: Jezikoslovni zapiski (Tiskana izd.). - ISSN 0354-0448. - Letn. 29, št. 1 (2023), Str. 51-64
doi: [10.3986/Jz.29.1.03](https://doi.org/10.3986/Jz.29.1.03)
811.163.2'366.582.7
COBISS.SI-ID [161488643](https://cobiss.si/161488643)

7

LAZOVIĆ, Vesna

Advertisements as authentic materials in Business English class / Vesna Lazović

V: Tuji jeziki stroke / Mednarodna konferenca Slovenskega društva učiteljev tujega strokovnega jezika, Rimske terme, Slovenija, 18.-20. maj 2017 = 1st International Conference of the Slovene Association of LSP Teachers, Rimske Terme, Slovenia, 18-20 May 2017. - Ljubljana : Slovensko društvo učiteljev tujega strokovnega jezika = Slovene Association of LSP Teachers, 2017. - Str. 31
81'243:37.091.3(048.3)
COBISS.SI-ID [161032707](https://cobiss.si/161032707)

8

UMER Kljun, Jerneja

"Imparare cantando" [Elektronski vir] : the challenges of teaching Italian to classical singers / Jerneja Umer Kljun. - E-članek. - Način dostopa (URL):
https://sdutsjkonferenca.splet.arnes.si/files/2023/05/Book_of_abstracts_2023_SDUTSJ_conference_9-5.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 20. 7. 2023

V: Tuji jeziki stroke [Elektronski vir] / [organizator Slovensko društvo učiteljev tujega jezika stroke = organizator Slovene Association of LSP Teachers. - Ljubljana : Slovensko društvo učiteljev tujega jezika stroke = Slovene Association of LSP Teachers, 2023. - ISBN 978-961-95543-3-3. - Str. 55
811.131.1:78
COBISS.SI-ID [159376131](https://cobiss.si/159376131)

9

ZALETELJ, Uršula

Frišna oddaja o germanizmih [Elektronski vir] : od šole do šporheta. - Spletni zvočni posnetek. - Ljubljana : Radiotelevizija Slovenija javni zavod, 2023. - 1 spletni vir (1 zvočna datoteka (14 min, 39 sek)). - (Jezikanje)

Način dostopa (URL): <https://365.rtv slo.si/arhiv/jezikanje/174958766>. - Nasl. pod zvočnim posnetkom. - Avtorja oddaje: Uršula Zaletelj, Tadej Košmrlj; gostja oddaje: Uršula Krevs Birk. - Predvajano dne 19. 5. 2023, Radio Slovenija, Val 202. - Opis vira z dne 13. 7. 2023
811.163.6'276.2
COBISS.SI-ID [158750723](https://cobiss.si/158750723)

10

ZALETELJ, Uršula

Germanizmi [Elektronski vir] : od beštaka do šravfencigerja. - Spletni zvočni posnetek. - Ljubljana : Radiotelevizija Slovenija javni zavod, 2023. - 1 spletni vir (1 zvočna datoteka (14 min, 8 sek)). - (Jezikanje)

Način dostopa (URL): <https://365.rtv slo.si/arhiv/jezikanje/174960522>. - Nasl. pod zvočnim posnetkom. - Avtorja oddaje: Uršula Zaletelj, Tadej Košmrlj; gostja oddaje: Uršula Krevs Birk. - Predvajano dne 26. 5. 2023, Radio Slovenija, Val 202. - Opis vira z dne 13. 7. 2023
811.163.6'276.2
COBISS.SI-ID [158752003](https://cobiss.si/158752003)

81'1/'4 Primerjalno jezikoslovje. Pravopis. Leksikologija. Fonetika.

11

CURRIE, Oliver

"As nearly as I could manage it, the tales are given in the very words of the narrators. I have hardly attempted to reproduce dialect" [Elektronski vir] : The use and avoidance of dialect in 19th - century folklore collections / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL):

<https://www.sheffield.ac.uk/icehl22/conference-programme>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 7. 8. 2023. - Bibliografija

V: ICEHL-22 [Elektronski vir]. - Sheffield : University of Sheffield, 2023

811.111'282:398(048.3)

COBISS.SI-ID [160773891](#)

12

ICEHL (22 ; Sheffield ; 2023)

ICEHL-22 [Elektronski vir] : The 22nd International Conference on English Historical Linguistics, University of Sheffield, 3-6 July 2023 : conference programme and abstracts. - Spletno mesto. - Sheffield : University of Sheffield, 2023. - 1 spletni vir

Način dostopa (URL): <https://www.sheffield.ac.uk/icehl22/conference-programme>. - Se občasno spreminja in dopolnjuje. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 7. 8. 2023

81(082)

COBISS.SI-ID [160768259](#)

13

LAZOVIĆ, Vesna

Content analysis of advertisements in different cultures / Vesna Lazović

V: The changes in epochal paradigms and the opportunities they offer for English studies / 3rd International Conference of the Slovene Association for the Study of English, Ljubljana, May 10th - May 12th 2012. - V Ljubljani : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2012. - ISBN 978-961-237-503-4. - Str. 36

81'37:659.12:316.72

COBISS.SI-ID [160880643](#)

14

LAZOVIĆ, Vesna

How to p(l)ay with words? ; Figurative language in online bank advertisements / Vesna Lazović

V: Remaking tradition. - Banja Luka : University, Faculty of Philology, 2015. - Str. 26

811.111'33:811.163.41]:[336.71:004.738.5:659.1]

COBISS.SI-ID [161037059](#)

15

LAZOVIĆ, Vesna

The language of online bank advertisements in English / Vesna Lazović

V: Contexts / The First International Interdisciplinary Conference for Young Scholars in Social Sciences and Humanities, Novi Sad, 1st December 2012. - Novi Sad : Filozofski fakultet, 2012. - ISBN 978-86-6065-135-0. - Str. 76

811.111'33:811.163.41]:[336.71:004.738.5:659.1]

COBISS.SI-ID [161082883](#)

16

LAZOVIĆ, Vesna

Primena samovrednovanja u nastavnem procesu učenja stranog jezika / Vesna Lazović

V: Savremeni trendovi u psihologiji / Naučno-stručni skup, Novi Sad, 23. i 24. oktobar 2009 = Scientific conference. - Novi Sad : Filozofski fakultet, 2009. - Str. 95

81'243:37(048.3)

COBISS.SI-ID [161054723](#)

17

LAZOVIĆ, Vesna

The refugee crisis in terms of language : from empathy to intolerance / Vesna Lazović

V: International Conference M@king it new in English studies, [15-17 September 2016] / [eds. Simon Zupan and Tomaž Onič]. - Maribor : Univerza : SDAŠ, 2016. - Str. 17

811.111'373.612.2:314.15

COBISS.SI-ID [161029379](#)

18

LIPOVŠEK, Frančiška

Novel Challenges for Discourse analysis : cross-linguistic and cross-cultural perspectives / Frančiška Lipovšek, Gašper Ilc. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-VG2LYQEN, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-VG2LYQEN>. - Bibliografija: str. 12

V: ELOPE (Ljubljana, Tiskana izd.). - ISSN 1581-8918. - Vol. 20, no. 1 (2023), str. 9-12

doi: [10.4312/elope.20.1.9-12](https://doi.org/10.4312/elope.20.1.9-12)

81'42(082)

COBISS.SI-ID [159224579](#)

19

MIKOLIČ Južnič, Tamara

Who needs LSP? [Elektronski vir] : Comparing LSP curricula across different disciplines / Tamara Mikolič Južnič, Agnes Pisanski Peterlin. - E-članek. - Način dostopa (URL): https://sdutsjkonferenca.splet.arnes.si/files/2023/05/Book_of_abstracts_2023_SDUTSJ_conference_9-5.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 10. 8. 2023

V: Tuji jeziki stroke [Elektronski vir] / [organizator Slovensko društvo učiteljev tujega jezika stroke = organizer Slovene Association of LSP Teachers. - Ljubljana : Slovensko društvo učiteljev tujega jezika stroke = Slovene Association of LSP Teachers, 2023. - ISBN 978-961-95543-3-3. - Str. 45

81:37

COBISS.SI-ID [161086467](#)

20

NOVEL challenges for discourse analysis : cross-linguistic and cross-cultural perspectives / guest editors Frančiška Lipovšek and Gašper Ilc. - Ljubljana : University of Ljubljana Press = Založba Univerze, 2023. - 225 str. : ilustr. ; 24 cm. - (ELOPE : English language overseas perspectives and enquiries, ISSN 1581-8918 ; vol. 20, no. 1)

ISBN 978-961-297-137-3

81'42(082)

COBISS.SI-ID [157092867](#)

811.11 Germanski jeziki

21

CURRIE, Oliver

The emergence of a Welsh biblical literary standard and the evidence of early modern manuscript sermons [Elektronski vir] / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL): https://www.slav.uni-heidelberg.de/md/slav/forschung/tagungen/ichl26/ichl26_book_of_abstracts.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 27. 9. 2023

V: ICHL26 [Elektronski vir]. - Heidelberg : Universität Heidelberg, 2023

811.153.1(048.3)

COBISS.SI-ID [165960707](#)

811.111 Angleščina

22

KOFOL, Anja

Word clustering in explicit vocabulary teaching in primary school ELT = Sklopi besed pri eksplicitnem poučevanju besedišča pri pouku angleščine v osnovni šoli : magistrsko delo / Anja Kofol. - Ljubljana : [A. Kofol], 2023. - 66 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=150796>. - Besedilo v angl. - Mentorica Lara Burazer. - Bibliografija: str. 57-62. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
811.111'243:37.091.3(043.2)
COBISS.SI-ID [165774339](#)

23

MAJČEN, Neža, 1998-

The use of music in ELT classes in the last three grades of Slovenian primary schools = Uporaba glasbe pri pouku angleščine v zadnjih treh razredih slovenskih osnovnih šol : magistrsko delo / Neža Majcen. - Ljubljana : [N. Majcen], 2023. - 49 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=147477>. - Besedilo v angl. - Mentor Janez Skela. - Bibliografija: str. 43-45. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
811.111'243:78(043.2)
COBISS.SI-ID [159141891](#)

24

RADI, Nika

Code-switching during English lessons in the first three years of primary school = Kodno preklapljanje med urami angleščine v prvih treh razredih osnovne šole : magistrsko delo / Nika Radi. - Ljubljana : [N. Radi], 2023. - V, 55 str. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v angl. - Mentor Janez Skela. - Bibliografija: str. 49-50. - Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
811.111'243:37.091.3(043.2)
COBISS.SI-ID [164652803](#)

25

REJEC, Martin

Teaching English in a nature learning environment Using the content and language integrated learning approach (CLIL) = Poučevanje angleščine v naravi z uporabo celostnega vsebinsko-jezikovnega učenja (CLIL) : magistrsko delo / Martin Rejec. - Ljubljana : [M. Rejec], 2023. - 75 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=150606>. - Besedilo v angl. - Mentor Janez Skela. - Bibliografija: str. 67-75. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
811.111'243:37.091.3(043.2)
COBISS.SI-ID [165700611](#)

26

ŠČELKOV, Teja

The effects of using literature in an EFL grammar school classroom = Učinki uporabe literature pri tujejezikovnem pouku angleščine v gimnaziji : magistrsko delo / Teja Ščelkov. - Ljubljana : [T. Ščelkov], 2023. - 94 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=150536>. - Besedilo v angl. - Mentorica Lara Burazer. - Bibliografija: str. 78-79. - Abstract ; Izvleček ; Summary ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
811.111'243:37.091.3(043.2)
COBISS.SI-ID [165685507](#)

811.112.2 Nemščina

27

AVBELJ, Ana, 2000-

Phraseme in ausgewählten Comics von Felix Görmann und Rötger Feldmann und deren slowenische Entsprechungen = Frazemi v izbranih stripih Felixa Görmanna in Rötgerja Feldmanna ter njihove slovenske ustreznice : diplomsko delo / Ana Avbelj. - Ljubljana : [A. Avbelj], 2023. - 39 str. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=147843>. - Besedilo v nem., primeri v nem. in slov. - Mentorica Urška Valenčič Arh. - Bibliografija: str. 38-39. - Abstract ; Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

811.112.2'373.7:811.163.6(043.2)

811.163.6:811.112.2'373.7(043.2)

COBISS.SI-ID [158958339](#)

28

LUCIĆ, Domagoj

Internationalismen in ein- und zweisprachigen Wörterbüchern aus varietäten- und kontaktlinguistischer Sicht = Internacionalizmi v eno- in dvojezičnih slovarjih z zvrstnostnega in jezikovnostičnega vidika : magistrsko delo / Domagoj Lucić. - Kanal [i. e. Ljubljana] : [D. Lucić], 2023. - VIII, 84 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148058>. - Besedilo v nem. - Mentorica Uršula Krevs Birk. - Bibliografija: str. 76-84. - Abstract ; Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

811.112.2'373.45(043.2)

COBISS.SI-ID [164469763](#)

29

VIRAG, Evelina

Sprachbilder des Glücks in der deutschen und slowenischen Phraseologie = Jezikovne podobe sreče v nemški in slovenski frazeologiji : diplomsko delo / Evelina Virag. - Ljubljana : [E. Virag], 2023. - 36 f. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=149839>. - Besedilo v nem., primeri v nem. in slov. - Mentorica Urška Valenčič Arh. - Bibliografija: f. 34-35. - Abstract ; Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

811.112.2'373.7:811.163.6(043.2)

811.163.6:811.112.2'373.7(043.2)

COBISS.SI-ID [164793603](#)

30

ZADRAVEC, Tomaž, 1993-

Pragmalinguistische Aspekte der Influencer-Werbung in Instagram-Stories = Pragmalingvistični vidiki oglaševanja vplivnežev v zgodbah na Instagramu : magistrsko delo / Tomaž Zadavec. - Ljubljana : [T. Zadavec], 2023. - 109 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148113>. - Mentorica Janja Polajnar Lenarčič. - Bibliografija: str. 107-109. - Abstract ; Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko

811.112.2'272(043.2)

COBISS.SI-ID [164560131](#)

811.163.6 Slovenščina

31

GRGIČ, Matejka

Procesi jezikovnega separatizma pri čezmejnih jezikovnih manjšinah : prevzemanje, prilagajanje in prevajanje covidne terminologije med Slovenci in Slovenkami v Italiji / Matejka Grgič, Damjan Popič. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-QIYGXKVD, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-QIYGXKVD>. - Bibliografija: str. 165-166 in tekoče pod besedilom. - Izvleček ; Sintesi: Processi di separatismo linguistico tra le minoranze linguistiche transfrontaliere: adozione, adattamento e traduzione della terminologia covid-19 tra gli sloveni in Italia; Summary: Processes of linguistic separatism in cross-border linguistic minorities: adoption, adaptation, and translation of covid terminology among Slovenians in Italy

V: Annales. Series historia et sociologia (Tiskana izd.). - ISSN 1408-5348. - Letn. 33, št. 1 (2023), str. 151-166

doi: [10.19233/ASHS.2023.07](https://doi.org/10.19233/ASHS.2023.07)

811.163.6'27(450):81'322

COBISS.SI-ID [158723331](https://www.cobiss.si/record/158723331)

32

GROŠELJ, Robert, 1978-

Corso di sintassi Slovena : (materiale didattico per l'esame di Lingua slovena II all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" nell'anno accademico 2022/2023) / Robert Grošelj. - Ljubljana : Filozofska fakulteta, Oddelek za prevajalstvo, 2023. - [57] str. : ilustr. ; 30 cm

Ov. nasl. - Interno študijsko gradivo. - Bibliografija: str. [55]

811.163.6'367=131.1(07)

COBISS.SI-ID [158833411](https://www.cobiss.si/record/158833411)

33

GROŠELJ, Robert, 1978-

Fonetica e fonologia Slovena : con elementi di morfologia e sintassi : (materiale didattico per il corso di Lingua slovena all'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" nell'anno accademico 2022/2023) / Robert Grošelj. - Ljubljana : Filozofska fakulteta, Oddelek za prevajalstvo, 2023. - [65] str. : ilustr. ; 30 cm

Ov. nasl. - Interno študijsko gradivo. - Bibliografija: str. [65]

811.163.6'34'36=131.1(07)

COBISS.SI-ID [159386115](https://www.cobiss.si/record/159386115)

81'25 Prevajanje. Tolmačenje

34

CLIFFHANGER 2018 : zbornik književnih prevodov študentov Oddelka za prevajalstvo / uredile Marija Zlatnar Moe, Tanja Žigon, Mojca Schlambergher [!] Brezar. - 1. izd. - Ljubljana : Znanstvena založba Filozofske fakultete, 2018 ([Ljubljana] : Borigrafika Bori). - 134 str. ; 24 cm

149 izv.

ISBN 978-961-06-0071-8 : brezplačno

81'255.4

COBISS.SI-ID [294725888](https://www.cobiss.si/record/294725888)

35

CURRIE, Oliver

On the indexical meaning of literary style shifting [Elektronski vir] : the case of word order variation in the sixteenth-century Welsh Bible translations / Oliver Currie. - E-članek. - Ilustr., tabele. - Način dostopa (URL): <https://www.peterlang.com/document/1303822>. - Nasl. iz nasl. zaslona. - Opis vira z dne 8. 9. 2023. - Bibliografija: str. 533-534. - Abstract. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Intra-writer variation in historical sociolinguistics [Elektronski vir] / Markus Schiegg and Judith Huber (eds). - Lausanne [etc.] : Peter Lang, cop. 2023. - (Historical sociolinguistics ; Vol. 5). - ISBN 978-1-80079-704-8. - str. 513-534
[81'255.4:27-23]:811.153.1'367.52"15"
COBISS.SI-ID [163824643](#)

36

CURRIE, Oliver

The role of translation in the shaping and transmission of folklore texts [Elektronski vir] / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL):
https://www.finlit.fi/sites/default/files/mediafiles/tutkimus/abstracts_trextuality_turku_2023.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 26. 9. 2023. - Bibliografija: str. 18

V: Trextuality – interdisciplinary approaches to translated and multilingual texts [Elektronski vir]. - Turku : University of Turku, 2023. - Str. 17-18
81'25:378(048.3)
COBISS.SI-ID [165879811](#)

37

CURRIE, Oliver

What can manuscript sermons reveal about the adoption of a Welsh biblical literary standard in the 17th century? [Elektronski vir] / Oliver Currie. - E-članek. - Način dostopa (URL):
https://celticstudiescongress.sites.uu.nl/wp-content/uploads/sites/649/2023/07/Abstract-Booklet-ICCS-2023_DEFv22072023.pdf. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 16. 9. 2023

V: The XVIIth International Congress of Celtic Studies – Utrecht 2023 [Elektronski vir]. - Utrecht : Utrecht University, 2023. - Str. 47
81'255.4(=15)
COBISS.SI-ID [163532803](#)

38

GROŠELJ, Robert, 1978-

Pregled in predstavitev zgodovin literarnega prevajanja v tujini / Robert Grošelj. - Ilustr. - Bibliografija: str. 43-45. - Izvleček v slov. in angl.: Overview and presentation of foreign literary translation histories. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 33-45
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [159249411](#)

39

GROŠELJ, Robert, 1978-

Prevod in nastanek posvetne literature - od baroka do razsvetljenstva / Robert Grošelj. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 143-145
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [166033411](#)

40

GROŠELJ, Robert, 1978-

Prva prevedena besedila / Robert Grošelj. - Bibliografija: str. 67-69. - Izvleček v slov. in angl.: The first translated texts. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 55-71

81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [161202179](#)

41

GROŠELJ, Robert, 1978-

Prvi prevodi - prevodi verskih besedil / Robert Grošelj. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 53-54
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [166024195](#)

42

JERMAN, Višnja

Prevajanje likovnoteoretske terminologije iz slovenščine v angleščino v periodičnih publikacijah o vizualni umetnosti : magistrsko delo / Višnja Jerman. - Ljubljana : [V. Jerman], 2023. - 82 str. : graf. prikazi, tabele ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=147088>. - Mentor Primož Jurko. - Bibliografija: str. 30-31. - Izvleček ; Abstract ; Summary. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Odd. za prevajalstvo
81'362:7.01(043.2)
COBISS.SI-ID [158603523](#)

43

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

O zgodovini slovenskega literarnega prevoda / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 29-30. - Izvleček v slov. in angl.: Slovene dialogue with the foreign. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 21-32
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [159239171](#)

44

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Preganjane vsebine v prevodih v socialistični Sloveniji / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 389-392. - Izvleček v slov. in angl.: Unwelcome contents in Slovene translations in the socialist era. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 377-392
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [161153539](#)

45

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Prevajalska dejavnost v obdobju med vojnama / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 311. - Izvleček v slov. in angl.: Translation in the interwar period. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 309-311
81'255.4:821.163.6"1918/1940"(091)
COBISS.SI-ID [164491523](#)

46

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Prevajalska dejavnost v slovenski diaspori v ZDA med obema vojnoma / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 337-338. - Izvleček v slov. in angl.: Translational activity in the Slovene diaspora in the USA in the interwar period. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 327-339
81'255.4(73=163.6)"1924/1939"
COBISS.SI-ID [161156611](#)

47

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Prevajanje in literarne revije v drugi polovici devetnajstega stoletja : primer Zvona in Ljubljanskega zvona / Nike K. Pokorn. - Ilustr. - Bibliografija: str. 273. - Izvleček v slov. in angl.: Translation and literary magazines in the second half of the 19th century : the case of Zvon and Ljubljanski zvon. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 261-274
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [161191427](#)

48

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Prevajanje v devetnajstem stoletju / Nike K. Pokorn. - Ilustr. - Bibliografija: str. 259. - Izvleček v slov. in angl.: Translation in the 19th century. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 253-260
81'255.4:821.163.6"18"(091)
COBISS.SI-ID [164490243](#)

49

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Socialistično obdobje - spremembe prevodnih tokov / Nike K. Pokorn. - Izvleček v slov. in angl.: Socialist Slovenia - changes in translation flows. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 341-343
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [164492035](#)

50

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Teoretična misel o prevajanju na Slovenskem / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 589-594. - Izvleček v slov. in angl.: Slovene translational thought. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 565-595
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [161195523](#)

51

KOCIJANČIČ-Pokorn, Nike

Vpliv komunizma na prevodno in založniško dejavnost / Nike K. Pokorn. - Bibliografija: str. 357-358. - Izvleček v slov. in angl.: The influence of communism on translation and editorial activity. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 345-359
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [161156099](#)

52

MAVER, Igor, 1960-

Prevedena slovenska književnost v Kanadi in Avstraliji / Igor Maver. - Bibliografija: str. 455-456. - Izvleček v slov. in angl.: Translated Slovene literature in Canada and Australia. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 447-457
81'255.4(71=163.6)
81'255.4(94=163.6)
COBISS.SI-ID [161212163](#)

53

MEZEG, Adriana, 1981-

Ali sploh še potrebujemo prevajalce? : Strojno prevajanje iz francoščine v slovenščino / Adriana Mezeg. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/arshumanitas/article/view/12424/13723>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-EQXLTX39, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-EQXLTX39>. - Bibliografija: str. 152-153. - Izvleček ; Abstract: Do we even need translators anymore? Machine translation from French into Slovene. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Ars & humanitas (Print). - ISSN 1854-9632. - Letn. 17, št. 1 (2023), str. 139-154
doi: [10.4312/ars.17.1.139-154](https://doi.org/10.4312/ars.17.1.139-154)
81'322.4=133.1=163.6
COBISS.SI-ID [164328195](#)

54

MIKOLIČ Južnič, Tamara

O nastanku in zgradbi monografije / Tamara Mikolič Južnič in Agnes Pisanski Peterlin. - Bibliografija: str. 52. - Izvleček v slov. in angl.: The conceptualisation and the structure of edited volume. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 47-52
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [164403203](#)

55

MIKOLIČ Južnič, Tamara

Prevajanje v Italiji in zamejske založbe / Tamara Mikolič Južnič. - Bibliografija: str. 491-493. - Izvleček v slov. in angl.: Translation and Slovene publishers in Italy. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 479-494
81'255.4:821.163.6(430)
COBISS.SI-ID [164406787](#)

56

OREL Kos, Silvana

Publicistična prevodna kritika po drugi svetovni vojni / Silvana Orel Kos. - Tabela. - Bibliografija: str. 527-529. - Izvleček v slov. in angl.: Journalistic translation criticism after the Second World War. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne in literarnovedne študije

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 509-530
81'25:82.09
COBISS.SI-ID [161263619](#)

57

PAHOR, Tadej

Vloga prevajanja pri razvoju večjezične akademske pismenosti : doktorska disertacija / Tadej Pahor. - Ljubljana : [T. Pahor], 2023. - XIII, 271 str. : ilustr., graf. prikazi, tabele ; 30 cm + 1 USB-ključ

Mentorica Agnes Pisanski Peterlin. - Bibliografija: str. 225-240. - Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za prevajalstvo, Študijski program: prevodoslovje
[81'25:378]:808.1(043.3)
COBISS.SI-ID [158863363](#)

58

PERKO, Klara

Translation challenges while translating instructions for use of medical devices : master's thesis = Prevajalska problematika pri prevajanju navodil za uporabo medicinskih pripomočkov : magistrsko delo / Klara Perko. - Ljubljana : [K. Perko], 2023. - 85 str. : graf. prikazi, tabele ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=150614>. - Besedilo v angl., besedilni primeri v slov. - e. - Mentorica Agnes Pisanski Peterlin. - Bibliografija: str. 82-85. - Abstract ; Izvleček ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Odd. za prevajalstvo in Karl-Franzens-Universität Graz, Geisteswissenschaftliches Fakultät, Institut für theoretische und angewandte Translationswissenschaft
81'25:616-71(043.2)
COBISS.SI-ID [166056963](#)

59

POPIČ, Damjan

Prevajalci o jeziku / Damjan Popič. - Bibliografija: str. 506-507. - Izvleček v slov. in angl.: Translators discussing Slovene linguistic issues. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 495-508
81'255.4:811.163.6(091)
COBISS.SI-ID [166053123](#)

60

ROPRET, Manca

Names of educational institutions in translation : examples from Slovenian and English : master's thesis = Prevajanje imen izobraževalnih ustanov : primeri iz slovenščine in angleščine : magistrsko delo / Manca Ropret. - Ljubljana : [M. Ropret], 2023. - 82 str. : tabele ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=147590>. - Besedilo magistrskega dela v angl., korpus primerov v slov. in angl. - Mentor Donald Reindl. - Bibliografija: str. 64-67. - Abstract ; Izvleček ; Conclusion ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za prevajalstvo in University of Graz, Faculty of Humanities, Department of Translation Studies
81'25:373(043.2)
COBISS.SI-ID [158478595](#)

61

ROZMAN, Julija, 1994-

Slovenska književnost v nemškem, francoskem in italijanskem prevodu (1992-2021) / Julija Rozman,

Tanja Žigon, Adriana Mezeg. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <https://journals.uni-lj.si/arshumanitas/article/view/12394>. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-B77V9224, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224>. - Bibliografija: str. 53-55. - Izvleček ; Abstract: Slovenian literature in German, French and Italian translation (1992–2021). - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Ars & humanitas (Print). - ISSN 1854-9632. - Letn. 17, št. 1 (2023), str. 42-57
doi: [10.4312/ars.17.1.41-57](https://doi.org/10.4312/ars.17.1.41-57)
81'255.4:821.163.6
COBISS.SI-ID [164318723](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224)

62 **ŠEĆKANOVIĆ, Ilda**

Analiza tujejezičnih elementov v nemškem prevodu romana Figa : magistrsko delo / Ilda Šećkanović. - Ljubljana : [I. Šećkanović], 2023. - 73 str. : graf. prikazi ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148057>. - Besedilo v slov., korpus primerov v slov. in nem. - Mentorica Tanja Žigon. - Bibliografija: str. 64-72. - Izvleček ; Abstract ; Summary. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za prevajalstvo
81'255:81'246.3(043.2)
COBISS.SI-ID [159867395](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224)

63 **UMER Kljun, Jerneja**

Pomembne prevodne knjižne zbirke po drugi svetovni vojni / Jerneja Umer Kljun, Zarja Vršič in Tadej Pahor. - Ilustr. - Bibliografija: str. 543. - Izvleček v slov. in angl.: Important book series of translated works after the Second World War. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 531-544
81'255.4
COBISS.SI-ID [158630915](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224)

64 **UMER Kljun, Jerneja**

Prevod v slovenskih literarnih zgodovinah / Jerneja Umer Kljun, Zarja Vršič in Tadej Pahor. - Bibliografija: str. 323-324. - Izvleček v slov. in angl.: Translation in Slovene literary histories. - Financer: ARRS, Projekti, J6-2584, SI, Zgodovina slovenskega literarnega prevoda, ZgoSLiP

V: Zgodovina slovenskega literarnega prevoda I / glavna urednica Nike K. Pokorn, sourednika Robert Grošelj, Tamara Mikolič Južnič. - Ljubljana : Založba Univerze : Cankarjeva založba, 2023. - ISBN 978-961-282-602-4. - Str. 313-325
81'255.4:821.163.6(091)
COBISS.SI-ID [158568963](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224)

65 **VIZJAK Pavšič, Mojca**

Prevajanje : ne le jezik, ampak razumevanje razlik : prevajalstvo in sodobne tehnologije : 20 let oddelka za prevajalstvo pri ljubljanski filozofski fakulteti - v ustanovah EU manjka slovenskih tolmačev / [zapisala in] foto Mojca Vizjak Pavšič. - Ilustr. - Dostopno tudi na: <http://www.delo.si/arhiv/prevajanje-ne-le-jezik-ampak-razumevanje-razlik.html>

V: Delo (Ljubljana). - ISSN 0350-7521. - Leto 59, št. 178 (3. avg. 2017), str. 14
81'25
COBISS.SI-ID [39413509](https://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-B77V9224)

821.111.09 Študije o književnostih v angleščini

66

BURCAR, Lilijana

Ongoing objectification, marginalization and sexualization of women in Michael Ondaatje's *The English patient* and *Divisadero* : old patterns, new disguises / Lilijana Burcar. - Dostopno tudi na: URN:NBN:SI:doc-MDRG9VJX, <http://www.dlib.si/details/URN:NBN:SI:doc-MDRG9VJX>. - Bibliografija: str. 168-169. - Abstract ; Povzetek: Nadaljevanje popredmetovanja, marginalizacije in seksualizacije žensk v romanih Angleški pacient in *Divisadero* Michaela Ondaatjeja : stari vzorci, nove preobleke. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: ELOPE (Ljubljana, Tiskana izd.). - ISSN 1581-8918. - Vol. 20, no. 1 (2023), str. 153-169

doi: [10.4312/elope.20.1.153-169](https://doi.org/10.4312/elope.20.1.153-169)

821.111(71).09-31Ondaatje M.:141.72

COBISS.SI-ID [159212547](#)

67

ČERČE, Danica

Makers of myths : John Steinbeck and Frank Hardy. - Bibliografija v opombah na koncu poglavja

V: John Steinbeck and his contemporaries / edited by Stephen K. George, Barbara A. Heavilin. - Lanham ; Toronto ; Plymouth : The Scarecrow Press, 2007. - ISBN 978-0-8108-6010-0. - Str. 247-254

821.111(73).09

COBISS.SI-ID [17586918](#)

68

ČERČE, Danica

Rewriting the colonial archives in Australian Aboriginal women's poetry [Elektronski vir] / Danica Čerče. - E-prispevek. - Način dostopa (URL): <https://easa2023.uib.es/book-of-abstracts/>. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 13. 9. 2023

V: Australia from the Heart [Elektronski vir]. - Palma : EASA, 2023

821.111(94).09-1

COBISS.SI-ID [164345603](#)

69

SLAVEC, Maruška

Metafikcijskost v romanih Frankissstein J. Wintersson, *The Book of Form and Emptiness* R. Ozeki in *Mesto v oblakih* A. Doerrja = Metafiction in novels Frankissstein by J. Winterson, *The Book of Form and Emptiness* by R. Ozeki and *Cloud Cuckoo Land* by A. Doerr : magistrsko delo / Maruška Slavec. - Ljubljana : [M. Slavec], 2023. - 91 str. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148153>. - Besedilo v slov. (str. 1-39)

in angl. (str. 40-87). - Mentorici Mojca Krevel, Vanesa Matajč. - Bibliografija: str. 88-91. - Izvleček ;

Abstract: Metafiction in novels Frankissstein by J. Winterson, *The Book of Form and Emptiness* by R.

Ozeki and *Cloud Cuckoo Land* by A. Doerr. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in

amerikanistiko, Oddelek za primerjalno književnost in literarno teorijo

821.111(73).09Ozeki R.L.

821.111(73).09Doerr A.

821.111.09Winterson J.

COBISS.SI-ID [160974851](#)

70

SUŠJAN, Staša

Attitudes of teenagers to fantasy literature = Odnos mladih do fantazijske literature : magistrsko delo / Staša Sušjan. - Ljubljana : [S. Sušjan], 2023. - 84 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148081>. - Dostopno tudi na:

<https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148081>. - Besedilo v angl. - Mentor Jason Blake,

somentorica Veronika Rot Gabrovec. - Bibliografija: str. 76-84. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani,

Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko

821.111.09-93(043.2)

COBISS.SI-ID [160905731](#)

71

ŠTULAR, Nina

Popularnost kratke zgodbe Washingtona Irvinga z naslovom "Legenda o Speči dolini" znotraj polja adaptacije = The popularity of Washington Irving's "The Legend of Sleepy Hollow" within the field of adaptation : magistrsko delo / Nina Štular. - Ljubljana : [N. Štular], 2023. - 100 f. : ilustr. ; 30 cm

Besedilo v angl. - Mentorica Danica Čerče. - Bibliografija: f. 79-89. - Abstract ; Izvleček. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za anglistiko in amerikanistiko
821.111(73).09-32Irving W.(043.2)
COBISS.SI-ID [158890243](#)

821.112.2.09 Študije o nemški književnosti

72

GABER, Mateja, 1965-

Ljubeči spomin, ki presega čas in prostor / Mateja Gaber ; [pogovarjala se je] Pia Prezelj. - Portret

V: Delo (Ljubljana). - ISSN 0350-7521. - Leto 65, št. 212 (13. sep. 2023), str. 14
821.112.2'04.09-1(047.53)
COBISS.SI-ID [165851651](#)

73

SAMIDE, Irena

Kos o Goetheju / Irena Samide. - Opombe na dnu str. - Bibliografija: str. 83-85. - Financer: ARRS, Programi, P6-0265, SI, Medkulturne literarnovedne študije

V: Janko Kos in slovenska primerjalna književnost. - Ljubljana : Založba Univerze, 2023. - (Zbirka Historia facultatis, ISSN 2712-6242). - ISBN 978-961-297-141-0. - Str. 69-85
821.112.2.09Goethe J. W.
82.0Kos J.
COBISS.SI-ID [165097219](#)

74

SMOGAVEC, Boris

Die Darstellung der Drogen im Roman DZ von Selim Özdagan = Upodobitev drog v romanu DZ Selima Özdagana : diplomsko delo / Boris Smogavec. - Ljubljana : [B. Smogavec], 2023. - 41 f. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=149849>. - Mentor Johann Georg Lughofer. - Bibliografija: f. 39-41. - Abstrakt ; Izvleček ; Abstract. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko
821.112.2.09Özdagan S.(043.2)
COBISS.SI-ID [164651011](#)

75

SUŠJAN, Staša

Epochenmerkmale in den Novellen von Betty Paoli = Značilnosti literarnih obdobij v novelah Betty Paoli : magistrsko delo / Staša Sušjan. - Ljubljana : [S. Sušjan], 2023. - 67 str. : ilustr. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=148072>. - Besedilo v nem. - Mentor Johann Georg Lughofer. - Bibliografija: str. 61-66. - Izvleček ; Abstract ; Zusammenfassung ; Povzetek. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko
821.112.2(436).09Paoli B.(043.2)
COBISS.SI-ID [164484355](#)

76

ZEKIĆ, Ivan

Joseph Roth "Das Spinnennetz" im zeitgeschichtlichen Kontext = "Das Spinnennetz" Josepha Rotha v zgodovinskem kontekstu : diplomsko delo / Ivan Zekić. - Ljubljana : [I. Zekić], 2023. - 26 str. ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=117314&lang=slv>. - Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=149804>. - Mentor Johann Georg Lughofer. - Bibliografija: str. 25-26. - Abstract ; Izvleček : Abstract ; Povzetek ; Zusammenfassung. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko
821.112.2Roth J.7Das Spinnennetz.07(043.2)
821.112.2.09Roth J.
COBISS.SI-ID [164737795](#)

821.163.6 Slovenska književnost

77

KENDA, Jakob J.

Transversale : Reiseroman / Jakob J. Kenda ; aus dem Slowenischen von Lars Felgner ; Umschlag, Karten und Vignetten von Nina Čelhar. - Klagenfurt = Celovec : Drava, cop. 2023. - 366 str. : ilustr., zvd. ; 21 cm

Prevod dela: Transverzala. - O avtorju in prevajalcu na zadnjem zavihku ov.
ISBN 978-3-99138-037-5
821.163.6-992
COBISS.SI-ID [163439107](#)

91(043.2/.3) Geografija - diplomska in magistrska dela, doktorske disertacije

78

LJUBIJANKIĆ, Haris

Digitalne kompetence učiteljev geografije in nemščine = Digitale Kompetenzen der Geografie- und DaF-Lehrenden : magistrsko delo / Haris Ljubijankić. - Ljubljana : [H. Ljubijankić], 2023. - 114 str. : graf. prikazi ; 30 cm

Dostopno tudi na: <https://repozitorij.uni-lj.si/IzpisGradiva.php?id=150843&lang=slv>. - Besedilo v slov., daljši povzetek (str. 78-95) v nem. - Mentorici Mojca Ilc Klun, Andreja Retelj. - Bibliografija: str. 96-101. - Izvleček ; Abstract ; Summary ; Zusammenfassung. - Univ. v Ljubljani, Filozofska fak., Oddelek za geografijo, Oddelek za germanistiko z nederlandistiko in skandinavistiko
37:91+811.112.2
37.091.3:811.112.2'243
COBISS.SI-ID [166184707](#)

Avtorsko kazalo

- Avbelj, Ana, 2000- (avtor) [27](#)
- Blake, Jason (mentor) [70](#)
- Burazer, Lara (mentor) [22](#), [26](#)
- Burcar, Lilijana (avtor) [66](#)
- Currie, Oliver (avtor) [1](#), [5](#), [11](#), [21](#), [35](#), [36](#), [37](#)
- Čelhar, Nina (ilustrator, kartograf) [77](#)
- Čerče, Danica (avtor) [67](#), [68](#)
- Čerče, Danica (mentor) [71](#)

- Felgner, Lars (prevajalec) 77
- Gaber, Mateja, 1965- (intervjuvanec) 72
- Grgič, Matejka (avtor) 31
- Grošelj, Robert, 1978- (avtor) 6, 32, 33, 38, 39, 40, 41
- ICEHL (22 ; 2023 ; Sheffield) 12
- Ilc, Gašper (avtor) 18
- Ilc, Gašper (urednik) 20
- Ilc Klun, Mojca (mentor) 78
- Jerman, Višnja (avtor) 42
- Jurko, Primož (mentor) 42
- Kenda, Jakob J. (avtor) 77
- Kocijančič-Pokorn, Nike (avtor) 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51
- Kofol, Anja (avtor) 22
- Korošec, Žan, pedagogika (avtor) 2
- Košmrlj, Tadej (avtor) 9, 10
- Krevel, Mojca (mentor) 69
- Krevs Birk, Uršula (avtor) 9, 10
- Krevs Birk, Uršula (mentor) 28
- Lapajne, Anja, 1995- (avtor) 3
- Lazovič, Vesna (avtor) 4, 7, 13, 14, 15, 16, 17
- Lipovšek, Frančiška (avtor) 18
- Lipovšek, Frančiška (urednik) 20
- Ljubijankić, Haris (avtor) 78
- Lucić, Domagoj (avtor) 28
- Lughofer, Johann Georg (mentor) 74, 75, 76
- Majcen, Neža, 1998- (avtor) 23
- Matajč, Vanesa (mentor) 69
- Maver, Igor, 1960- (avtor) 52
- Mezeg, Adriana, 1981- (avtor) 53, 61
- Mikolič Južnič, Tamara (avtor) 19, 54, 55
- Nagode, Gabrijela (avtor) 2
- Orel Kos, Silvana (avtor) 56
- Pahor, Tadej (avtor) 57, 63, 64
- Perko, Klara (avtor) 58
- Pisanski Peterlin, Agnes (avtor) 19, 54
- Pisanski Peterlin, Agnes (mentor) 57, 58
- Pižorn, Karmen (avtor) 2
- Polajnar, Janja (mentor) 30
- Popič, Damjan (avtor) 31, 59
- Prezelj, Pia (oseba, ki intervjuva) 72
- Radi, Nika (avtor) 24
- Reindl, Donald F. (mentor) 60
- Rejec, Martin (avtor) 25
- Retelj, Andreja, 1980- (mentor) 3, 78
- Ropret, Manca (avtor) 60
- Rot Gabrovec, Veronika (somentor) 70
- Rozman, Julija, 1994- (avtor) 61
- Samide, Irena (avtor) 73

- Schlamberger Brezar, Mojca (urednik) 34
- Skela, Janez (mentor) 23, 24, 25
- Slavec, Maruška (avtor) 69
- Smogavec, Boris (avtor) 74
- Sušjan, Staša (avtor) 70, 75
- Ščelkov, Teja (avtor) 26
- Šećkanović, Ilda (avtor) 62
- Štular, Nina (avtor) 71
- Umer Kljun, Jerneja (avtor) 8, 63, 64
- Valenčič Arh, Urška (mentor) 27, 29
- Virag, Evelina (avtor) 29
- Vizjak Pavšič, Mojca (avtor, fotograf) 65
- Vršič, Zarja (avtor) 63, 64
- Zadavec, Tomaž, 1993- (avtor) 30
- Zaletelj, Uršula (avtor) 9, 10
- Zekić, Ivan (avtor) 76
- Zlatnar Moe, Marija (urednik) 34
- Žigon, Tanja, 1974- (avtor) 61
- Žigon, Tanja, 1974- (mentor) 62
- Žigon, Tanja, 1974- (urednik) 34

Predmetno kazalo

- , Serbian 14
- 16.st. 35
- 16th-century 35
- 17. st. 1, 21
- 17.st. 37
- 17th century 1
- 17th-century Welsh manuscript sermons 21, 37
- 19. st. 11, 36
- 19.st. 47, 48
- 19th century 11, 36
- abstracts 1, 4, 5, 11, 15, 16, 21
- abstrakti 4, 12
- academic literacy development 57
- administrative texts 41
- advertisements 13
- advertising language 30
- altered states of consciousness 74
- American literature 71
- ameriška književnost 71
- analiza diskurza 18
- Analiza diskurza - Zborniki 20
- analiza učbenika 22
- analiza vsebine 13
- angleščina 4, 14, 26, 58, 60
- angleščina kot lingua franca 57
- angleščina kot tuji/drugi jezik 25

- angleščina v osnovni šoli 22
 - angleška književnost 26
 - angleška narečja 11
 - angleške in valižanske pridige 1
 - art criticism 42
 - Australia 52
 - Australian Aboriginal poetry 68
 - Australian poetry 68
 - Austrian literature 75, 76
 - Avstralija 52
 - avstralska poezija 68
 - avstrijska književnost 75, 76
-
- bančne storitve 15
 - bank services 15
 - barok 39
 - Baroque 39
 - begunska kriza 17
 - Belles-lettres 39
 - besedila 8
 - besedne igre 14
 - besedni red 35
 - Bewusstseinsveränderungen 74
 - bidermajer 75
 - Biedermeier 75
 - Bilderbücher 3
 - bolgarski predprijodnjik 6
 - bolonjska magistrska dela 78
 - book series 63
 - Bosnian 62
 - Bulgarian future perfect tense 6
-
- Canada 52
 - Canadian literature 66
 - celostno vsebinsko-jezikovno učenje (CLIL) 25
 - CLIL 25
 - code-switching 24
 - Comics 27
 - comics 27
 - comparative literary history 38, 43, 64
 - competences 19
 - contact languages 10
 - contemporary novel 69
 - content analysis 13
 - contrastive analysis 27
 - contrastive-translation analysis 6
 - corpus linguistics 31
 - coursebook analysis 22
 - covid-19 31
 - Croatian 62
 - cultures 13
 - curricula 19
-
- časopisi 47
 - časopisje 56
 - časovnost 6
-
- DeepL 53
 - demografski dejavniki 2

- demographic factors 2
 - Deutsch als Fremdsprache 3
 - deutsche Literatur 74
 - deutsche Sprache 27, 28, 29
 - diplomatska dela 27, 29, 74, 76
 - discourse analysis 18
 - disertacije 57
 - dobnost 6
 - dobro počutje učencev 25
 - Doerr, Anthony, 1973- - Literarne študije - "Cloud cuckoo land" 69
 - dogovori o poimenovanju 60
 - droge 74
 - Drogen 74
 - drugs 74
 - družbena kritika 74
-
- editors 63
 - educational institutions 60
 - EFL 70
 - EFL writing 2
 - EFL/ESL 25
 - elementary school 3
 - ELT 23, 26
 - English 4, 14, 26, 58, 60
 - English as a lingua franca 57
 - English dialects 11
 - English literature 26
 - English teaching 24
 - Enlightenment 39
 - Erzählen 3
-
- fantasy genre 70
 - fantazijski žanr 70
 - Feldmann, Rötger, 1950- 27
 - feminism 66
 - feminizem 66
 - Figa 62
 - figurative language 14
 - figurativni jezik 14
 - film adaptations 71
 - filmske adaptacije 71
 - first three years 24
 - folktales 11
 - fonetika 33
 - foreign language 24
 - foreign language learning 4
 - foreign language teaching 19
 - forest pedagogy 25
 - francoščina 53, 61
 - frazemi 27, 29
 - frazeologija 27, 29
 - French 53, 61
-
- geografske diplome 78
 - geography teaching methods 78
 - German 61
 - German as a foreign language 3
 - German as foreign language 78
 - German language 9, 27, 28, 29

- German literature [74](#)
 - German loan words [9](#)
 - germanisms [9](#)
 - Germanisms [10](#)
 - germanizmi [9](#), [10](#)
 - Gesellschaftskritik [74](#)
 - gimnazija [26](#)
 - glasba [23](#)
 - gledališke adaptacije [71](#)
 - Glück [29](#)
 - Goethe, Johann Wolfgang, 1749-1832 [73](#)
 - Google [53](#)
 - Goran Vojnović [62](#)
 - Görmann, Felix, 1976- [27](#)
 - govorna dejanja [30](#)
 - gozdna pedagogika [25](#)
 - grammar schools [26](#)
 - Grundschule [3](#)
-
- happiness [29](#)
 - Hardy, Frank, 1917-1994 [67](#)
 - Hass [76](#)
 - hatred [76](#)
 - history of slovene literary translation [54](#)
 - history of Slovene literary translation [55](#)
-
- imena ustanov [60](#)
 - immigrant literature [62](#)
 - indeksikalni pomen [35](#)
 - indexical meaning [35](#)
 - Influencer [30](#)
 - influencers [30](#)
 - Instagram [30](#)
 - institutional names [60](#)
 - instructions for use [58](#)
 - interna gradiva za študente [32](#), [33](#)
 - internacionalizmi [28](#)
 - Internationalismen [28](#)
 - internationalisms [28](#)
 - intertextuality [69](#)
 - intolerance [17](#)
 - intoxication [74](#)
 - intra-writer variation [35](#)
 - Irving, Washington - "The Legend of Sleepy Hollow", 1783 –1859 - Literarne študije [71](#)
 - Italian [61](#)
 - Italian for singers [8](#)
 - italijanščina [61](#)
 - italijanščina za pevce [8](#)
 - izobraževalne ustanove [60](#)
-
- Jews [76](#)
 - jezik oglaševanja [30](#)
 - jezik stroke [7](#)
 - jeziki BHS [62](#)
 - jezikoslovje [12](#)
 - jezikovna raba [17](#)
 - jezikovna standardizacija [21](#), [37](#)
 - jezikovna vprašanja [59](#)
 - jezikovne odločitve [54](#)

- jezikovne podobe 29
 - jezikovne različice 39
 - jezikovne različice slovenščine 39
 - jezikovne strategije 15
 - jezikovne veščine 16
 - jezikovne zvrsti 28
 - jezikovni premik 5
 - jezikovni stik 28
 - jezikovno ohranjanje 5
 - Juden 76
 - Judje 76
-
- Kamishibai 3
 - kamishibai 3
 - kamišibaj 3
 - Kanada 52
 - kanadska književnost 66
 - književna besedila 41
 - književno prevajanje 56, 62
 - kodno preklapljanje 24
 - kompetence 19
 - komunizem 51
 - konference 12
 - Kontaktlinguistik 28
 - kontrastive Analyse 27
 - kontrastivna analiza 27
 - kontrastivno-prevodna analiza 6
 - korpusno jezikoslovje 31
 - Kos, Janko, 1931- 73
 - kratke zgodbe 71
 - Krieg 76
 - kulture 13
 - kvantitativna raziskava 2
-
- language decisions 54
 - language maintenance 5
 - language shift 5
 - language standardization 21, 37
 - language use 17
 - language-contact 28
 - learner-centred approach 26
 - learners 26
 - leposlovje 39
 - libreti 8
 - librettos 8
 - likovna kritika 42
 - linguistic imagery 29
 - linguistic issues 59
 - linguistic strategies 15
 - literarna besedila 26
 - literarna zgodovina 38, 43, 64
 - literarne študije 73
 - literarno prevajanje 63
 - Literarno prevajanje - Zborniki 34
 - literary analysis 75
 - literary history 38, 43, 64
 - literary studies 68
 - literary texts 26, 41
 - literary translation 62, 63

- literary translation history 38, 43, 59, 64
- ljudske povesti 11
- LSP 8
- lyrics 8
- machine translation 53
- magistrska dela 3, 22, 23, 24, 25, 26, 28, 30, 42, 58, 60, 62, 69, 70, 71, 75, 78
- manjšinski jeziki 31
- manuscript period 41
- manuscript sermons 1
- manuscripts 40
- master's theses 28, 30, 42, 58, 60, 62, 75
- medbesedilnost 69
- medical devices 58
- medicinski pripomočki 58
- Mehrsprachigkeit 28
- mental lexicon 22
- mentalni leksikon 22
- metafiction 69
- metafikcija 69
- metafore 17
- metaphors 17
- metodika geografije 78
- metodika pouka 7
- minezang 72
- minoritised languages 5
- minority languages 31
- mladinska književnost 70
- mlajši učenci 2
- morfologija 33
- multilingual corpus 42
- multilingual practices 1
- multilingual students 57
- multilingualism 28, 62
- music 23
- na učenca osredinjen pristop 26
- Nachkriegszeit 76
- najstniki 70
- naming conventions 60
- napoved 2
- Nature Learning 25
- navodila za uporabo 58
- neknjižni jezik 9
- nemščina 9, 27, 28, 29, 61, 78
- nemščina kot tuji jezik 3
- nemška književnost 72, 73, 74
- nemške izposojenke 9
- nestrpnost 17
- nonstandard language 9
- obdobje med vojnama 45
- obligacija 58
- obligation 58
- oglaševanje 13
- oldaustrian contact areal 10
- Ondaatje, Michael - "Coming Through Slaughter" - "The cinnamon peeler" - "The English patient" - "Divisadero" - Literarne študije 66
- online bank advertisements 14

- online newspaper articles [17](#)
- opojnost [74](#)
- osebna jezikovna variacija [35](#)
- osnovna šola [3](#), [24](#)
- österreichische Literatur [76](#)
- Özdagan, Selim, 1971- - "DZ" - Literarne študije [74](#)
- Ozeki, Ruth L., 1956- - Literarne študije - "The book of form and emptiness" [69](#)
- Paoli, Betty, 1814-1894 - Literarne študije [75](#)
- periodicals [42](#)
- periodične publikacije [42](#)
- pesnice [68](#)
- Phraseme [27](#), [29](#)
- phraseological units [27](#), [29](#)
- Phraseologie [27](#), [29](#)
- phraseology [27](#), [29](#)
- picture books [3](#)
- pisanje [7](#)
- pisanje izvlečkov zaključnih del [57](#)
- pisna zmožnost v angleščini kot tujem jeziku [2](#)
- Pohodništvo - Slovenija - V leposlovju [77](#)
- pomanjšinjeni jeziki [5](#)
- popravljanje strojnih prevodov [53](#)
- popularity in American culture [71](#)
- popularnost v ameriški kulturi [71](#)
- post-war period [76](#)
- postediting machine translation [53](#)
- poučevanje angleščine [23](#)
- poučevanje angleščine kot tujega jezika [26](#)
- poučevanje besedišča [22](#)
- poučevanje tujih jezikov [19](#)
- pouk angleščine [24](#)
- pouk angleščine kot tujega jezika [70](#)
- povojni čas [76](#)
- povzetki [1](#), [5](#), [7](#), [11](#), [15](#), [16](#), [21](#)
- pragmatics [30](#)
- Pragmatik [30](#)
- pragmatika [30](#)
- pre-march era [75](#)
- prediction [2](#)
- predmarčno obdobje [75](#)
- prenašanje besedil [36](#)
- prevajalci [63](#)
- prevajalstvo [65](#)
- prevajanje [19](#), [40](#), [42](#), [44](#), [45](#), [46](#), [47](#), [48](#), [49](#), [50](#), [51](#), [52](#), [56](#), [58](#), [60](#)
- prevajanje iz slovenščine v nemščino [62](#)
- prevajanje izvlečkov zaključnih del [57](#)
- prevajanje ljudskih povesti [36](#)
- prevod v literarni zgodovini [43](#), [64](#)
- prevod v literarni zgodovini [38](#)
- prevodna kritika [56](#)
- prevodne zbirke [63](#)
- prevodni tokovi [61](#)
- primary school [24](#)
- primary school ELT [22](#)
- primerjalna literarna zgodovina [38](#), [43](#), [64](#)
- pripovedovanje [3](#)
- priseljenska književnost [62](#)
- prvi trije razredi [24](#)

- quantitative research 2
- radijske adaptacije 71
- radio adaptations 71
- Radovljica - Avtorji 77
- Rausch 74
- raziskava 70
- razsvetljenje 39
- razvoj akademske pismenosti 57
- reflective journals 4
- reflektivni dnevniki 4
- reformacija 41
- Reformation 41
- refugee crisis 17
- relative temporality 6
- religious texts 39, 41
- research 70
- rokopisi 40
- rokopisno obdobje 41
- Roth, Joseph, 1894-1939 - "Das Spinnennetz" - Literarne študije 76
- samoocenjevanje 4, 16
- self-assessment 4
- Serbian 62
- short stories 71
- sintaksa 32, 33
- sklopi besed 22
- slikanice 3
- slog 35
- Slovenci v Italiji 31
- Slovene 53, 58
- Slovene language 59
- Slovene linguistic variants 39
- Slovene literature 52
- Slovene printers in Italy 55
- Slovene publishers in Italy 55
- Slovene translations 39, 41
- Slovenian 60
- Slovenian equivalents 6
- Slovenian language 9, 27, 29, 40
- Slovenian literature 61
- Slovenian primary schools 23
- Slovenians in Italy 31
- Slovenija 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51
 - Planinstvo - Potopisi 77
- slovenska diaspora 46
- slovenska književnost 52, 61
- slovenska literarna veda 73
- Slovenska planinska pot - Potopisi 77
- Slovenska planinska pot (Slovenija) 77
- slovenske osnovne šole 23
- slovenske tiskarne v zamejstvu 55
- slovenske ustreznice 6
- slovenske založbe v Italiji 55
- Slovenski potopisi 77
- slovenski prevodi 39, 41
- slovenščina 9, 27, 29, 32, 33, 38, 40, 43, 53, 58, 59, 60, 64
- slowenische Sprache 27, 29

- social criticism 74
 - socializem 44, 49
 - sociolinguistics 31
 - sociolingvistika 31
 - sodobni roman 69
 - sovraštvo 76
 - specialised literature 39
 - speech acts 30
 - spletni bančni oglasi 14
 - spletni časopisni članki 17
 - spletni oglasi 15
 - Sprachbilder 29
 - Sprechakte 30
 - spremenjena stanja zavesti 74
 - srbščina 14
 - sreča 29
 - srednjeveška lirika 72
 - srednji vek 40
 - stage adaptations 71
 - staroavstrijski stični areal 10
 - staroselci 68
 - Steinbeck, John, 1902-1968 67
 - stični jeziki 10
 - storytelling 3
 - stripi 27
 - strojno prevajanje 53
 - strokovna literatura 39
 - strokovni jezik 7
 - student well-being 25
 - style 35
 - syllabi 19
-
- študijska gradiva 8
 - študijski programi 19
-
- teaching and learning materials 8
 - teenage literature 70
 - teenagers 70
 - tematski sklopi 54
 - temporality 6
 - terminologija 31, 42
 - terminology 31, 42
 - textual transmission 36
 - the Middle Ages 40
 - the use of mother tongue 24
 - thematic sections 54
 - theses 74, 76
 - third triad 23
 - tolmačenje 65
 - translation 19, 40, 42, 52, 58, 60
 - translation flows 61
 - translation from Slovenian to German 62
 - translation in literary history 38, 40, 43, 64
 - translation of folktales 36
 - translation of thesis abstracts 57
 - translators 63
 - tretja triada 23
 - tuji jeziki 7, 24
 - tuji jeziki stroke 8

- učenci [26](#)
 - učenje tujih jezikov [4](#), [16](#)
 - učenje v naravi [25](#)
 - učni načrti [19](#)
 - Unter dem Feigenbaum [62](#)
 - uporaba materinščine [24](#)
 - upravna besedila [41](#)
 - uredniki [63](#)
-
- valižanske rokopisne pridige [21](#), [37](#)
 - valižanski prevodi Svetega pisma [35](#)
 - valižanščina [1](#), [21](#)
 - Valižanščina [37](#)
 - variationist linguistics [28](#)
 - Varietätenlinguistik [28](#)
 - večjezične prakse [1](#)
 - večjezični korpus [42](#)
 - večjezični študentje [57](#)
 - večjezičnost [28](#), [62](#)
 - verska besedila [39](#), [41](#)
 - visual arts [42](#)
 - vizualna umetnost [42](#)
 - vocabulary teaching [22](#)
 - vojna [76](#)
 - vplivneži [30](#)
-
- war [76](#)
 - web advertisements [15](#)
 - Welsh [1](#), [21](#), [37](#)
 - Welsh Bible translations [35](#)
 - Werbesprache [30](#)
 - Winterson, Jeanette, 1959- - "Frankissstein" - Literarne študije [69](#)
 - word clusters [22](#)
 - word order [35](#)
 - word plays [14](#)
 - writing of thesis abstracts [57](#)
-
- young learners [2](#)
-
- založništvo [51](#)
 - zborniki [18](#)
 - ZDA [46](#)
 - zgodovina literarnega prevoda [38](#), [43](#), [44](#), [45](#), [46](#), [47](#), [48](#), [49](#), [50](#), [51](#), [59](#), [64](#)
 - zgodovina slovenskega literarnega prevajanja [54](#), [55](#)
 - zgodovinski pregledi [40](#)
-
- ženska staroselska poezija [68](#)